

محكمة إلينوي العليا السياسة المتعلقة بسهولة الوصول والاستخدام فيما يخص الأشخاص ذوي الإعاقات

I. مقدمة

يتطلب قانون الأمريكيين ذوي الإعاقات (Americans with Disabilities Act, ADA)، وهو قانون فدرالي للحقوق المدنية، من جميع الهيئات الحكومية المحلية والتابعة للولايات بما فيها المحاكم، مراعاة احتياجات الأفراد ذوي الإعاقات لضمان الوصول والاستخدام المتساوي للأنشطة والبرامج والخدمات القضائية (البرامج) الخاصة بالمحاكم. لقد تبنت محكمة إلينوي العليا (المحكمة) السياسة والإجراءات التالية لتوفير تجهيزات وأدوات مساعدة وخدمات معقولة للأشخاص ذوي الإعاقات الذين يرغبون بالمشاركة في برامج المحاكم.

II. السياسة

إن سياسة المحكمة هي التأكد من أن الاتصالات والتجهيزات المقدمة للأفراد ذوي الإعاقات ولغير المعوقين لها نفس القدر من الفعالية، بما يتوافق مع متطلبات الفقرة II من قانون الأمريكيين ذوي الإعاقات. وسوف توفر المحكمة مجاناً، عند اللزوم، الأدوات المساعدة والخدمات لضمان توفير فرص متكافئة للأفراد ذوي الإعاقات من أجل المشاركة والانتفاع من أي برنامج في المحكمة. تنطبق هذه السياسة على جميع أفراد الجمهور الذين يسعون للمشاركة في برامج المحكمة.

III. الخدمات والتجهيزات

تتضمن الأدوات المساعدة والخدمات مجموعة واسعة من الخدمات والأجهزة التي تعمل على تعزيز التواصل الفعال مع الأشخاص ذوي الإعاقات. وتشمل أمثلة الأدوات المساعدة والخدمات المقدمة للأفراد ذوي الإعاقات إتاحة مترجمين فوريين مؤهلين في لغة الإشارة وأدوات سمعية مساعدة وخدمات النسخ الفوري. ومن الممكن أيضاً أن توفر المحكمة ما يلزم من التجهيزات المعقولة الأخرى التي تسمح للأشخاص ذوي الإعاقات أو العاهات بالمشاركة الكاملة والمتساوية أو متابعة برامج المحكمة.

IV. إشعار بخصوص التجهيزات المتاحة

سوف يقدم منسق شئون الإعاقات في المحكمة (Court Disability Coordinator, CDC) إشعار يفيد بوجود تجهيزات مناسبة متاحة لضمان حصول الأفراد ذوي الإعاقات على فرصة متكافئة للمشاركة في برامج المحاكم، وذلك من خلال نشر إشعار يتضمن المعلومات في النموذج المرفق في المستند (A) في المكاتب الخاصة بكاتب المحكمة العليا في سبرينج فيلد وشيكاغو وعلى الموقع الإلكتروني للمحكمة.

V. طلب تجهيزات

سوف يقوم منسق شئون الإعاقات في المحكمة بتوفير نموذج طلب للأفراد الراغبين في طلب خدمات أو تجهيزات للأشخاص ذوي الإعاقات. يتوفر نموذج الطلب المرفق في المستند (B) على الموقع الإلكتروني للمحكمة وفي المكاتب الخاصة بكاتب المحكمة العليا في سبرينج فيلد وشيكاغو.

وكلما أمكن، ينبغي تقديم طلب التجهيزات أو الخدمات قبل أربعة عشر (14) يومًا من الإجراء القانوني أو البرنامج. ويجب أن يكون الطلب محددًا قدر المستطاع، وأن يشمل وصفًا للتجهيز المنشود والتاريخ الذي يلزم فيه الحصول على التجهيز. ويجب إرسال الطلب بالبريد العادي إلى منسق شئون الإعاقات في المحكمة على النحو الآتي: Court Disability Coordinator, c/o Clerk of the Supreme Court, 200 East Capitol Avenue, Springfield, IL 62701 أو بالبريد الإلكتروني على العنوان ADACoordinator@IllinoisCourts.gov. وسيقوم منسق شئون الإعاقات في المحكمة بالرد كتابيًا على مقدم الطلب، باستخدام صيغة سهلة المنال حيثما كان ذلك مناسبًا، وذلك في خلال سبعة (7) أيام من تاريخ استلام الطلب.

سوف يمنح منسق شئون الإعاقات في المحكمة "اعتبار أولي" للطلبات المقدمة من قبل الأفراد ذوي الإعاقات. إن عبارة "اعتبار أولي" تعني أن المحكمة سوف تحتزم خيار الفرد ما لم يثبت توفر تجهيز آخر بنفس القدر من الفعالية، أو إن كان التجهيز المطلوب سوف يترتب عليه تغيير جوهري لنشاطات المحكمة أو أعباء مالية وإدارية غير مستحقة.

.VI إجراءات الشكاوى

يحق للفرد أن يتقدم بشكوى عندما يعتقد بأن المحكمة وموظفيها لم يمتثلوا لأحكام هذه السياسة أو لإجراءات طلب الحصول على تجهيزات. يتم تقديم الشكوى في خلال سبعة (7) أيام من بعد أن يصبح مقدم الشكوى على دراية بالفعل الذي تم اتخاذه أو عدم اتخاذه. تُقدم الشكوى كتابيًا باستخدام نموذج الشكاوى الخاص بالمحكمة المرفق في المستند (C). ويجب أن تتضمن الشكوى اسم وعنوان الشخص مقدم الشكوى مع شرح مختصر للمخالفة المزعومة. ومن الممكن إرسال الشكوى بالبريد العادي أو البريد الإلكتروني إلى منسق شئون الإعاقات في المحكمة.

في خلال سبعة (7) أيام من استلام الشكوى، يقوم منسق شئون الإعاقات في المحكمة أو من ينوب عنه بالتقابل مع مقدم الشكوى إما شخصيًا أو عبر الاتصال الهاتفي لمناقشة الشكوى والحلول الممكنة إذا قرر منسق شئون الإعاقات في المحكمة أو من ينوب عنه بأن هذا اللقاء سوف يكون مجددًا في اتخاذ قرار. وفي خلال سبعة (7) أيام من اللقاء، أو في خلال أربعة عشر (14) يومًا من استلام الشكوى في حال عدم وجود لقاء، سوف يقوم منسق شئون الإعاقات في المحكمة بالرد كتابيًا على مقدم الشكوى، باستخدام صيغة سهلة المنال حيثما كان ذلك مناسبًا.

إذا لم يطرح رد منسق شئون الإعاقات في المحكمة حلاً يرضي مقدم الشكوى، يجوز لمقدم الشكوى، في خلال سبعة (7) أيام من تاريخ الرد المكتوب من قبل منسق شئون الإعاقات في المحكمة، أن يقدم التماسًا بخصوص القرار إلى رئيس محكمة إلينوي العليا بخطاب موجه إلى كاتب المحكمة العليا (Chief Justice of the Supreme Court of Illinois, c/o Clerk of the Supreme Court) بالبريد العادي أو البريد الإلكتروني المزود في الفقرة (V). يجب تقديم أي التماس كتابيًا. وفي غضون أربعة عشر (14) يومًا من استلام التماس، سيقوم رئيس المحكمة بالرد كتابيًا على مقدم الشكوى بحل نهائي للشكوى أو التظلم.

مُصدّق بتاريخ 6 أبريل 2012، ويسري مفعوله فورًا؛ مُعدّل بتاريخ 3 أغسطس 2012 ويسري مفعوله فورًا.

محكمة إيلينوي العليا
إشعار بتوفر التجهيزات والوسائل المساعدة

هل أنت بحاجة لتجهيزات أو وسائل مساعدة بسبب وجود إعاقة؟

من الممكن ترتيب خدمات سمعية وبصرية وخدمات مساعدة أخرى.

اتصل بمنسق شؤون الإعاقات في المحكمة بخطاب موجه إلى Clerk of the Supreme Court, 200 East Capitol Avenue, Springfield, IL 62701 أو بالبريد الإلكتروني ADACoordinator@IllinoisCourts.gov.

إن سياسة محكمة إيلينوي العليا تنص على:

- أن تكون الاتصالات مع الأفراد ذوي الإعاقات فعالة مثلها مثل الاتصالات مع الأفراد الذين لا يعانون من إعاقات.
- أن يحصل الأفراد ذوي الإعاقات على فرص متكافئة للمشاركة والانتفاع من جميع أنشطة المحكمة.

إذا احتجت لتجهيزات أو أدوات مساعدة أو خدمات أخرى لكي تشارك في أنشطة المحكمة، الرجاء التقدم بطلب إلى منسق شؤون الإعاقات في المحكمة.

تُقدم الطلبات كتابيًا بواسطة نماذج مزودة من المحكمة.

تتوفر نسخ من المستندات التالية عند الطلب في مكاتب كاتب المحكمة في سبرينج فيلد وشيكاغو وعلى الموقع الإلكتروني للمحكمة: www.IllinoisCourts.gov

- السياسة المتعلقة بسهولة الوصول فيما يخص الأشخاص ذوي الإعاقات
- نموذج طلب تجهيزات
- نموذج شكاوى

محكمة إينوي العليا
طلب تجهيزات بموجب قانون الأمريكيين ذوي الإعاقات
(يجب أن يبقى الطلب سرىا)

التاريخ: _____

برجاء كتابة البيانات:

اسم الشخص مقدم طلب التجهيزات: _____

العنوان: _____

رقم الهاتف بالنهار: _____ البريد الإلكتروني: _____

نوع التجهيز المطلوب (حدّد من فضلك): _____

التاريخ الذي يلزم فيه الحصول على التجهيز: _____

المكان الذي يلزم فيه الحصول على التجهيز: _____

الرجاء إرسال نسخة من النموذج المكتمل بالبريد العادي إلى:

**Court Disability Coordinator
Office of the Supreme Court Clerk
200 East Capitol Avenue
Springfield, IL 62701**

أو بالبريد الإلكتروني: ADACoordinator@IllinoisCourts.gov

هاتف: (217) 782-2035

هاتف نصي (TDD): (217) 524-8132

الرجاء التوقيع للتأكيد على المعلومات السابقة: _____

الرجاء كتابة الاسم: _____

لاستخدام المكتب فقط (Office Use Only):

Accommodation: _____ granted: _____ denied: _____

Requestor notified on: _____ via: _____

Type of accommodation: _____

Comments: _____

مستند (B)

محكمة إينوي العليا
الأمريكيون ذوو الإعاقات
نموذج شكاوى

التاريخ: _____

اسم مقدم الشكاوى: _____

العنوان: _____

رقم الهاتف بالنهار: _____ البريد الإلكتروني: _____

نوع التجهيز المطلوب: _____

نوع المخالفة المزعومة (حدّد من فضلك): _____

الرجاء إرسال نسخة من نموذج الشكاوي الذي تم إستكماله بالبريد العادي إلى:

**Court Disability Coordinator
Office of the Supreme Court Clerk
200 East Capitol Avenue
Springfield, IL 62701**

أو بالبريد الإلكتروني: ADACoordinator@IllinoisCourt.gov

هاتف: (217) 782-2035

هاتف نصي (TDD): (217) 524-8132

التوقيع: _____

اكتب الاسم: _____

التاريخ: _____

مستند (C)